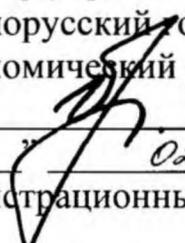


Учреждение образования “Белорусский государственный экономический университет”

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования  
“Белорусский государственный  
экономический университет”

  
\_\_\_\_\_ В.Н.Шимов  
“*22*” *02* 20*16* г.  
Регистрационный № УД *2181-16* /уч.

## ПРАГМАТИКА

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине для специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)»

## **СОСТАВИТЕЛЬ:**

Шевцова В.А., заведующий кафедрой немецкого языка Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент;

## **РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

Задворная Е.Г., профессор кафедры речеведения и теории коммуникации Учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», доктор филологических наук, профессор;

Могиленских Н.П., заведующий кафедрой межкультурной экономической коммуникации Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент;

## **РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой межкультурной экономической коммуникации Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

(протокол № 7 от 06.01.2016 г.);

Научно-методическим советом Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»

(протокол № 3 от 17.02.2016 г.);

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Возросший интерес к иностранным языкам и ориентация системы образования Республики Беларусь на европейские стандарты обусловили ряд требований к обучению иностранным языкам. Специалист в сфере международной бизнес-коммуникации должен не только ориентироваться в направлениях современной лингвистики, владеть основами научного анализа, уметь синтезировать изученный материал, но и владеть в рамках коммуникативной компетенции так называемой прагматической компетенцией. Владение прагматической компетенцией представляет особый интерес для тех, кто занимается проблемами коммуникативной эффективности, речевого этикета с учетом общественно-статусных, профессиональных и национально-культурных особенностей общающихся в конкретных ситуациях речевого общения. Прагматика стала эффективным инструментом постижения природы и сущности языка, в особенности его смысловой стороны, и решения многих прикладных задач.

Учебная программа по учебной дисциплине «**Прагматика**» учреждения высшего образования для специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» разработана с учетом основных положений концепции обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования Республики Беларусь, концепции современного языкового образования, а также в соответствии со следующими нормативными документами:

1. Кодекс Республики Беларусь об образовании (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2011, № 13, 2/1795).

2. Образовательный стандарт «Высшее образование. Первая ступень. Специальность 1 – 23 01 02 Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям), 01.09.2013.

Основной **целью** учебной дисциплины «Прагматика» учреждения высшего образования для специальности 1 – 23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» является овладение студентами знаниями, навыками и умениями в рамках прагматической компетенции в сферах межкультурного, профессионального, общественно-политического и научного общения.

Учебная программа ориентирована на усвоение знаний о функционировании языковых знаков в связи с субъектом и адресатом речи, о том, каким образом строятся отношения между участниками коммуникации и ситуацией общения, как реализуются говорящими принципы речевого общения. Учебная программа включает основные вопросы по прагматике, а именно: истоки, проблемы и категории прагматики; место прагматики среди лингвистических дисциплин; понятийный аппарат прагматики; принципы, которые утвердились в прагматике при обращении к понятиям речевой деятельности, её

субъекта, целей и результатов, условий успешности коммуникации, правил и стратегий общения; соотношение прагматики и значения слова.

В учебной программе учебной дисциплины «Прагматика» отражено взаимодействие основных вопросов прагматики с социолингвистикой, теорией и практикой перевода, теорией межкультурной коммуникации.

Основной задачей обучения учебной дисциплине «Прагматика» является формирование прагматической компетенции будущих специалистов в сфере международной бизнес-коммуникации; создание методологической базы для исследовательской работы в области прагматики; развитие навыков осмысленного критического подхода к научной литературе в области современной прагматики; развитие у студентов навыков по применению знаний в области прагматики, что призвано способствовать расширению лингвистического кругозора студентов, улучшать их теоретическую и практическую подготовку, вооружать их системными знаниями для дальнейшей самостоятельной научной и переводческой работы.

Практическим результатом учебной дисциплины «Прагматика» является формирование у студентов коммуникативной компетенции, т.е. умения организовывать иноязычное общение согласно коммуникативным целям в соответствии с правилами и законами языкового общения. Приобретение подобной компетенции на сегодняшний день невозможно без знания таких компетенций, как: *лингвистическая, социолингвистическая, межкультурная, социокультурная.*

*Лингвистическая компетенция* – способность мобилизации системы знаний, навыков и умений в области языка и речи для осуществления речевой деятельности в профессиональном общении.

*Социолингвистическая компетенция* – способность мобилизации системы знаний, навыков и умений для осуществления профессионального общения адекватно социальным факторам, ситуации, статусу собеседника, его коммуникативным намерениям. Данная компетенция выражается в использовании разнообразных языковых, речевых и неречевых средств адекватно социальному контексту коммуникации.

*Межкультурная компетенция* – способность мобилизации системы знаний, навыков и умений для понимания и адекватной интерпретации смысла речевого и неречевого поведения участников профессионального общения, а также для ориентации в социокультурном контексте конкретной коммуникативной ситуации.

*Социокультурная компетенция* – способность мобилизации системы знаний, навыков и умений для осуществления вербального и невербального поведения в соответствии с социокультурным контекстом коммуникации.

В результате освоения учебной дисциплины «Прагматика» обучающийся должен:

**ЗНАТЬ:**

- истоки прагматики, ее место среди других наук и лингвистических дисциплин;
- объект, предмет, основные понятия и категории, задачи прагматики;
- основные направления, теории и проблемы прагматических исследований;
- основные категории прагматического воздействия и взаимодействия;
- основные подходы к типологии речевых актов;
- принципы и постулаты речевого общения;

**УМЕТЬ:**

- выявлять и анализировать прагматические компоненты различных языковых единиц;
- определять тип и разновидность речевого акта;
- распознавать явные и скрытые интенции носителей языка в устной и письменной речи;
- правильно подбирать языковые средства для выражения собственных коммуникативных намерений в письменной и устной речи;
- определять влияние речевой ситуации на тематику и формы коммуникации;
- планировать процесс общения;
- распознавать и анализировать коммуникативные неудачи;
- определять прагматические характеристики речевого поведения носителей родного языка, а также носителей иностранных языков в процессе межкультурной бизнес-коммуникации;

**ИМЕТЬ НАВЫКИ:**

- анализа дискурса, а также различных типов коммуникативных ситуаций с точки зрения соблюдения принципа кооперации и принципа вежливости;
- сравнительного анализа текстов различных стилей с точки зрения определения прагматических значений;
- осмысленного критического подхода к научной литературе в области современной прагматики;

Учебный процесс основывается на модели смешанного обучения, которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Обучение происходит с использованием следующих образовательных технологий:

**Технология модульного обучения** предусматривает деление содержания учебной дисциплины на вполне автономные разделы/модули, интегрированные в общий курс.

**Технология коммуникативного обучения** направлена, прежде всего, на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

**Технология разно-уровневого (дифференцированного) обучения** предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.

**Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)** расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются два вида технологий:

**Интернет - технологии** предоставляют широкие возможности для поиска информации. Использование электронной почты позволяет оказывать консультационную поддержку студентам, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых студентами самостоятельно.

**Технология индивидуализации** обучения помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

**Технология тестирования** используется для контроля уровня усвоения знаний. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

**Проектная технология** ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки студентов, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения иностранному языку.

**Игровая технология** позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

Комплексное использование в учебном процессе всех технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист.

Изучение учебной дисциплины «Прагматика» осуществляется на лекционных и практических занятиях, а также в процессе самостоятельной работы студентов с рекомендуемой литературой и выполнением ряда дополнительных заданий.

Учебная дисциплина «Прагматика» логически и содержательно методически связана с учебными дисциплинами «Семантика», «Синтактика», «Семиотика культур».

Всего часов по учебной дисциплине «Прагматика» 100, в том числе всего аудиторных часов – 34, из них 20 часов – лекции, 14 часов – семинарские занятия, зачетные единицы – 2,5. Форма контроля – экзамен.

## СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

### **Модуль 1. Прагматика как научная дисциплина**

Становление прагматики: истоки, проблемы, постулаты науки. Место прагматики среди лингвистических дисциплин. Предмет, объект, задачи прагматики. Основные понятия прагматики: языковая ситуация, интенция, высказывание, категория перформативности как основа выявления прагматических значений.

### **Модуль 2. Прагматика и значение слова**

Прагматическое значение как компонент лексического значения слова и фразеологизма. Понятие денотативной оценочности. Лексикографическое представление прагматического значения слова и фразеологизма посредством коннотативных, стилистических и хронологических помет. Коннотативная характеристика слова и ее реализация: оценочность и эмоциональная экспрессивность. Стилистическая характеристика (книжная, разговорная, просторечная) слова и фразеологизма.

### **Модуль 3. Прагматика дейксиса**

Определение понятия «дейксис». Место дейксиса в языковой системе. История изучения дейксиса. Дейктические элементы (личные местоимения и личные формы глагола; указательные местоимения и наречия, дейктический определенный артикль; глагольное время; значение глагола и наречия). Три основных вида дейксиса – персональный, пространственный и временной. Производные виды дейксиса (вторичный дейксис, анафора, текстовый дейксис).

### **Модуль 4. Классификация принципов речевого общения**

Общие принципы речевого общения: аксиомы П. Вацлавика. Ситуационно ограниченные принципы речевого общения. Принцип кооперации Г.П. Грайса. Постулаты, детализирующие принцип кооперации Г.П. Грайса. Относительность постулатов Г.П. Грайса. Нарушение постулатов Г.П. Грайса. Постулаты Г.П. Грайса в неречевой деятельности. Постулаты Г.П. Грайса как база при выведении имплицатур. Соблюдение постулатов Г.П. Грайса.

### **Модуль 5. Принцип вежливости в процессе речевого общения**

Принцип вежливости Дж. Лича. Максимумы (постулаты) вежливости Дж. Лича: максима такта, максима великодушия, максима одобрения, максима скромности, максима согласия, максима симпатии. Проблемы реализации принципа вежливости Дж. Лича. Нарушение принципа вежливости. Принцип вежливости Дж. Лича vs. принцип вежливости Р. Лакоффа. Принцип сохранения имиджа С. Левинсона, П. Браун. Истоки теории имиджа: концепция Э. Хофмана. Структура имиджа

коммуникантов в теории С. Левинсон, П. Браун. Типы вежливости в концепции С. Левинсона, П. Браун. Языковые средства поддержания имиджа собеседника. Речевая угроза имиджу собеседника. Культурная обусловленность принципа сохранения имиджа. Текстовая реализация принципа сохранения имиджа.

### **Модуль 6. Теория речевых актов как центр прагматики**

Дж. Остин и Дж. Серль как основоположники теории речевых актов. Истоки теории речевых актов: вклад А. Райнаха, К. Бюлера и Л. Витгенштейна. Определение базового термина речевой акт в трудах Дж. Остина и Дж. Серля. Структура речевого акта в концепции Дж. Остина. Локуция как составляющая речевого акта. Иллокуция как составляющая речевого акта. Перлокуция как составляющая речевого акта. Структура речевого акта в концепции Дж. Серля.

### **Модуль 7. Классификации речевых актов**

Классификация речевых актов в концепции Дж. Остина. Классификация речевых актов в концепции З. Вендлера. Классификация речевых актов в концепции Дж. Серля. Параметры, лежащие в основе классификации речевых актов Дж. Серля. Типы речевых актов в концепции Дж. Серля. Правила порождения речевых актов (концепция Дж. Серля). Конститутивные правила порождения акта обещания. Языковые средства реализации речевых актов. Прямые и косвенные речевые акты. Недостатки теории речевых актов (семь «грехов» прагматики).

### **Модуль 8. Альтернативные прагматические теории**

Функциональная прагматика К. Элиха и Й. Ребайна: модель пяти полей. Теория дискурс-анализа. Теория речевых жанров. Основы анализа диалога: конверсационный анализ. Теория речевых стратегий и тактик. Коммуникативные стратегии и тактики. Стратегии и тактики как реальность речевого общения. Проблемы речевого планирования и контроля. Принципы лингвистического анализа коммуникативных стратегий и тактик. Основания классификаций коммуникативных стратегий и тактик.

### **Модуль 9. Прагматический аспект в дискурсе**

Теория дискурс-анализа. Прагматические типы дискурса: юмористический дискурс и религиозный дискурс. Авторитетность и авторство дискурса. Дискурсивное конструирование социального мира: социальные категории дискурса, коммуникативная инициатива. Тенденции развития дискурса, или язык послеписьменной эры.

### **Модуль 10. Коммуникативные неудачи в речевом общении**

Понятие коммуникативной неудачи. Причины коммуникативных неудач. Типы коммуникативных неудач в концепции Дж. Остина.

Коммуникативные неудачи в теории Е.А. Земской и О.П. Ермаковой. Классы причин, вызывающих коммуникативные неудачи в естественном диалоге. Типы коммуникативных неудач в концепции Е.А. Земской и О.П. Ермаковой.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
«Прагматика»**

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов					Иное	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Контроль часов УСП		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	<b>Модуль 1. Прагматика как научная дисциплина.</b> Становление прагматики: истоки, проблемы, постулаты науки. Место прагматики среди лингвистических дисциплин. Предмет, объект, задачи прагматики. Основные понятия прагматики: языковая ситуация, интенция, высказывание, категория перформативности как основа выявления прагматических значений.	2					[1,2,3, 4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего контроля
2.	<b>Модуль 2. Прагматика и значение слова.</b> Прагматическое значение как компонент лексического значения слова и фразеологизма. Понятие денотативной оценочности. Лексикографическое представление прагматического значения слова и фразеологизма посредством коннотативных, стилистических и хронологических помет. Коннотативная характеристика слова и ее реализация: оценочность и эмоциональная	2		2			[1,2,3, 4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего контроля

	экспрессивность. Стилистическая характеристика (книжная, разговорная, просторечная) слова и фразеологизма.						
3.	<b>Модуль 3. Прагматика дейксиса.</b> Определение понятия «дейксис». Место дейксиса в языковой системе. История изучения дейксиса. Дейктические элементы (личные местоимения и личные формы глагола; указательные местоимения и наречия, дейктический определенный артикль; глагольное время; значение глагола и наречия). Три основных вида дейксиса – персональный, пространственный и временной. Производные виды дейксиса (вторичный дейксис, анафора, текстовый дейксис).	2		2		[1,2,3, 4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего контроля
4.	<b>Модуль 4. Классификация принципов речевого общения.</b> Общие принципы речевого общения: аксиомы П. Вацлавика. Ситуационно ограниченные принципы речевого общения. Принцип кооперации Г.П. Грайса. Постулаты, детализирующие принцип кооперации Г.П. Грайса. Относительность постулатов Г.П. Грайса. Нарушение постулатов Г.П. Грайса. Постулаты Г.П. Грайса в неречевой деятельности. Постулаты Г.П. Грайса как база при выведении импликатур. Соблюдение постулатов Г.П. Грайса.	2		2		[1,2,3, 4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего контроля

5.	<p><b>Модуль 5. Принцип вежливости в процессе речевого общения.</b> Принцип вежливости Дж. Лича. Максимумы (постулаты) вежливости Дж. Лича: максима такта, максима великодушия, максима одобрения, максима скромности, максима согласия, максима симпатии. Проблемы реализации принципа вежливости Дж. Лича. Нарушение принципа вежливости. Принцип вежливости Дж. Лича vs. принцип вежливости Р. Лакофф. Принцип сохранения имиджа С. Левинсона, П. Браун. Истоки теории имиджа: концепция Э. Хофмана. Структура имиджа коммуникантов в теории С. Левинсон, П. Браун. Типы вежливости в концепции С. Левинсона, П. Браун. Языковые средства поддержания имиджа собеседника. Речевая угроза имиджу собеседника. Культурная обусловленность принципа сохранения имиджа. Текстовая реализация принципа сохранения имиджа.</p>	2		2			[1,2,3,4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего контроля
6.	<p><b>Модуль 6. Теория речевых актов как центр прагматики.</b> Дж. Остин и Дж. Серль как основоположники теории речевых актов. Истоки теории речевых актов: вклад А. Райнаха, К. Бюлера и Л. Витгенштейна. Определение базового термина речевой акт в трудах Дж. Остина и Дж. Серля. Структура речевого акта в концепции Дж. Остина. Локуция как составляющая речевого акта. Иллокуция как составляющая речевого акта. Перлокуция как составляющая речевого акта. Структура речевого акта в концепции Дж. Серля.</p>	2					[1,2,3,4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего контроля

7.	<p><b>Модуль 7. Классификации речевых актов.</b>  Классификация речевых актов в концепции Дж. Остина.  Классификация речевых актов в концепции З. Вендлера.  Классификация речевых актов в концепции Дж. Серля.  Параметры, лежащие в основе классификации речевых актов Дж. Серля. Типы речевых актов в концепции Дж. Серля. Правила порождения речевых актов (концепция Дж. Серля). Конститутивные правила порождения акта обещания. Языковые средства реализации речевых актов. Прямые и косвенные речевые акты. Недостатки теории речевых актов (семь «грехов» прагматики).</p>	2		2		[1,2,3, 4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего контроля
8.	<p><b>Модуль 8. Альтернативные прагматические теории.</b>  Функциональная прагматика К. Элиха и Й. Ребайна: модель пяти полей. Теория дискурс-анализа. Теория речевых жанров. Основы анализа диалога: конверсационный анализ. Теория речевых стратегий и тактик. Коммуникативные стратегии и тактики. Стратегии и тактики как реальность речевого общения. Проблемы речевого планирования и контроля. Принципы лингвистического анализа коммуникативных стратегий и тактик. Основания классификаций коммуникативных стратегий и тактик.</p>	2				[1,2,3, 4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего контроля
9.	<p><b>Модуль 9. Прагматический аспект в дискурсе.</b> Теория дискурс-анализа. Прагматические типы дискурса: юмористический дискурс и религиозный дискурс. Авторитетность и авторство дискурса. Дискурсивное конструирование социального мира: социальные категории дискурса, коммуникативная инициатива.</p>	2		2		[1,2,3, 4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего

	Тенденции развития дискурса, или язык послеписьменной эры.							контроля
10.	<b>Модуль 10. Коммуникативные неудачи в речевом общении.</b> Понятие коммуникативной неудачи. Причины коммуникативных неудач. Типы коммуникативных неудач в концепции Дж. Остина. Коммуникативные неудачи в теории Е.А. Земской и О.П. Ермаковой. Классы причин, вызывающих коммуникативные неудачи в естественном диалоге. Типы коммуникативных неудач в концепции Е.А. Земской и О.П. Ермаковой.	2		2			[1,2,3,4,5]	Устный опрос, презентация, доклад, тест текущего контроля
	<b>ИТОГО</b>	20		14				

## ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### *Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине*

#### **«Прагматика»**

В овладении знаниями учебной дисциплины «Прагматика» важным этапом является самостоятельная работа студентов. Рекомендуется бюджет времени для самостоятельной работы в среднем 2-2,5 часа на 2-х часовое аудиторное занятие.

Основными направлениями самостоятельной работы студента являются:

- первоначально подробное ознакомление с программой учебной дисциплины;
- ознакомление со списком рекомендуемой литературы по учебной дисциплине в целом и ее разделам, наличие ее в библиотеке и других доступных источниках, изучение необходимой литературы по теме, подбор дополнительной литературы;
- подготовка к семинарским занятиям по специально разработанным планам с изучением основной и дополнительной литературы;
- подготовка к выполнению диагностических форм контроля (устные опросы, тесты, презентации, доклады и т.п.) в рамках факультатива по учебной дисциплине «Практикум по межкультурной коммуникации».

#### **Организация самостоятельной работы студентов**

**Текущая СРС** направлена на углубление и закрепление знаний студента, развитие практических умений. Текущая СРС в рамках учебной дисциплины «Прагматика» включает следующие виды работ:

- анализ материала;
- выполнение проблемных домашних заданий;
- подготовка к мини-опросам;
- подготовка к контрольным работам.

**Творческая проблемно-ориентированная самостоятельная работа (ТСР)** ориентирована на развитие интеллектуальных умений, комплекса универсальных (общекультурных) и профессиональных компетенций, повышение творческого потенциала студентов, включает следующие виды работ:

- поиск, анализ, структурирование и презентация информации;
- работа над докладом.

## Контроль самостоятельной работы

1. Качество работы студентов с теоретическими и практическими материалами контролируется на семинарских занятиях в виде устных опросов, тестов и индивидуальных заданий.

2. Письменные домашние задания проверяются и оцениваются преподавателем. По результатам проверки домашних заданий при необходимости проводятся консультации.

3. Доклад оценивается преподавателем и студентами на занятии по результатам защиты доклада в виде презентации.

## Нормативные и законодательные акты

1. Кодекс Республики Беларусь об образовании (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2011, № 13, 2/1795).
2. Образовательный стандарт «Высшее образование. Первая ступень. Специальность 1 –23 01 02 Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям), 01.09.2013.
3. Порядок разработки, утверждения и регистрации учебных программ для первой ступени высшего образования (утверждено Министерством образования Республики Беларусь от 28.12.2007 г.).
4. Письмо Министерства образования Республики Беларусь от 28.05.2013 г. № 09-10/53-ПО (о критериях оценки результатов учебной деятельности обучающихся в учреждениях высшего образования по десятибалльной шкале).

## ЛИТЕРАТУРА

### Основная:

1. Иссерс, О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Изд. 4-е, стереотипное / О.С. Иссерс. – М: КомКнига: URSS, 2006. – 284 с.
2. Карасик, В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В.И. Карасик. – М.: Изд. торговый дом «Гнозис», 2004. – 389 с.
3. Львов, М.Р. Основы теории речи: Учеб. пособие для студентов высш. пед. учеб. заведений / М.Р. Львов. – М.: Издательский центр «академии», 2000. – 248 с.
4. Макаров, М.Л. Основы теории дискурса / М.Л. Макаров. -- М.: Изд.-торговый дом «Гнозис», 2003. – 280 с.
5. Малюга, Е.Н. Функциональная прагматика межкультурной деловой коммуникации / Е.Н Малюга – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2008. – 320 с.

### Дополнительная:

6. Арутюнова, Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт / Н.Д. Арутюнова.– М.: Наука, 1988. – 341 с.
7. Вежбицка, А. Язык. Культура. Познание / А. Вежбицка – М.: Русские словари, 1996. – 416 с.
8. Думанова, В.И. Прагматика межкультурной коммуникации / В.И. Дулманова. – Улан-Удэ: Изд-во Бурятского университета, 2007. – 123 с.
9. Земская, Е.А. Язык как деятельность: Морфема. Слово. Речь / Е.А. Земская. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – 688 с.
10. Мечковская, Н.Б. К характеристике аксиологических потенциалов слова: концепты 'круг', 'колесо' и их оценочно-экспрессивные дериваты / Н.Б. Мечковская // Логический анализ языка. Языки пространств. – М.: Языки русской культуры, 2000. – С. 299–307.
11. Новое в зарубежной лингвистике. Вып.16: Лингвистическая прагматика. – М.: Прогресс, 1985.— 504 с.
12. Новое в зарубежной лингвистике. Вып.17: Теория речевых актов. – М.: Прогресс, 1986.— 424 с.
13. Bühler K. Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache [The Theory of Language. The Representative Function of Language]. Stuttgart, Fischer, 1965. 434 p.
14. Ehlich, K. Funktional-pragmatische Kommunikationsanalyse, Ziele und Verfahren / K. Ehlich // Sprachwissenschaft. Ein Reader / L. Hoffmann (Hrsg.). – Berlin : de Gruyter, 2000. – S. 183–210.
15. Ehlich, K. Sprache und sprachliches Handeln : 3 Bde. / K. Ehlich. – Berlin : de Gruyter, 2007. – Bd. 1. – 498 S. ; Bd. 2. – 403 S. ; Bd. 3. – 806 S.
16. Hoffmann L., ed. Sprachwissenschaft. Ein Reader [Linguistics. A Reader]. Berlin, de Gruyter, 2010. 400 p.
17. Hoffmann L., Funktionale Syntax. Die pragmatische Perspektive / L. Hoffmann (Hrsg.). – Berlin : de Gruyter, 2003. – 348 S.

## ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1.			

## ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО

на \_\_\_\_ / \_\_\_\_ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры  
\_\_\_\_\_ (название кафедры) (протокол № \_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.)

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ (ученая степень, ученое звание)

\_\_\_\_\_ (подпись)

(И.О.Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

\_\_\_\_\_ (ученая степень, ученое звание)

\_\_\_\_\_ (подпись)

(И.О.Фамилия)